



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1999/L.63
20 April 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 14 а) повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА:
ТРУДЯЩИЕСЯ-МИГРАНТЫ

Алжир*, Ангола*, Аргентина, Бангладеш, Боливия*, Бразилия*, Гаити*, Гватемала, Гвинея*, Гондурас*, Демократическая Республика Конго, Египет*, Зимбабве*, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Камерун*, Колумбия, Конго, Коста-Рика*, Куба, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мозамбик, Никарагуа*, Пакистан, Парагвай*, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Тунис, Турция*, Уганда*, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1999/... Права человека мигрантов

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

подтверждая, что каждое государство – участник Международного пакта о гражданских и политических правах должно обеспечивать признаваемые в этом Пакте права всех индивидуумов, находящихся на его территории и под его юрисдикцией,

вновь подтверждая, что каждое государство – участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах обязуется гарантировать, что права, провозглашенные в этом Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, в частности по признаку национального происхождения,

отмечая, что число мигрантов в мире в настоящее время составляет, по оценкам, 130 млн. человек, из которых 30 млн. находятся, как можно предположить, на незаконном положении,

будучи глубоко обеспокоена проявлениями расизма, ксенофобии и другими формами дискриминации и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в отношении мигрантов в различных частях мира,

учитывая уязвимое положение, в котором нередко оказываются мигранты, в частности, в связи с тем, что они находятся за пределами своего государства происхождения, а также в связи с трудностями, с которыми они сталкиваются из-за различий в языке, обычаях и культуре,

учитывая также необходимость целенаправленного и последовательного подхода к проблеме мигрантов в качестве особой уязвимой группы,

будучи воодушевлена усиливающейся заинтересованностью международного сообщества в эффективной и всесторонней защите прав человека мигрантов независимо от их миграционного статуса;

ссылаясь на свои резолюции 1998/16 от 9 апреля 1998 года и 1997/15 от 3 апреля 1997 года и на свое решение повторно созвать Рабочую группу межправительственных экспертов по правам человека мигрантов с возложенным на нее мандатом собирать всю соответствующую информацию о трудностях, препятствующих эффективной и всесторонней защите прав человека мигрантов, и разработать рекомендации по укреплению, содействию, защите и осуществлению прав человека мигрантов,

рассмотрев доклад Рабочей группы межправительственных экспертов по правам человека мигрантов (E/CN.4/1999/80), в частности главу VI, содержащую выводы Рабочей группы в отношении трудностей, препятствующих эффективной и всесторонней защите прав человека мигрантов,

приветствуя рекомендации Рабочей группы,

будучи преисполнена решимости активизировать свои усилия в целях улучшения положения мигрантов и обеспечения их прав человека и достоинства независимо от их миграционного статуса,

1. подтверждает, что принципы и нормы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, применяются ко всем лицам, включая мигрантов;

2. просит государства обеспечивать, в соответствии с их конституционными системами, Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются и в число которых могут входить Международные пакты о правах человека, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция о правах ребенка и другие применимые международные договоры по правам человека, эффективное поощрение и защиту прав человека всех мигрантов;

3. постановляет назначить на трехлетний срок специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов в целях изучения путей и средств преодоления существующих трудностей, препятствующих всесторонней и эффективной защите прав человека этой уязвимой группы, возложив на него следующие функции:

а) запрашивать и получать информацию о нарушениях прав человека мигрантов и их семей из всех соответствующих источников, включая самих мигрантов;

б) разрабатывать соответствующие рекомендации в целях предотвращения и исправления нарушений прав человека мигрантов;

с) содействовать разработке и эффективному применению международных правовых актов по данному вопросу;

d) рекомендовать действия и меры для применения на национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации нарушений прав человека мигрантов;

4. просит Специального докладчика уделять, при осуществлении своего мандата, тщательное внимание различным рекомендациям Рабочей группы межправительственных экспертов, направленным на поощрение и защиту прав человека мигрантов;

5. призывает Специального докладчика, при осуществлении этого мандата и в рамках Всемирной декларации прав человека и всех других международных договоров, запрашивать и получать информацию о нарушениях прав человека мигрантов у правительств, договорных органов, специализированных учреждений, других специальных докладчиков по различным вопросам прав человека, межправительственных организаций, других компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, включая организации мигрантов, и принимать эффективные меры в связи с такой информацией;

6. просит Председателя Комиссии, после консультаций с другими членами Президиума, назначить в качестве Специального докладчика человека с признанной международной репутацией и опытом работы в области прав человека мигрантов;

7. просит все правительства всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на него задач и обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую информацию, в том числе путем оперативного реагирования на его призывы к незамедлительным действиям;

8. призывает правительства тщательно рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнить возложенный на него мандат;

9. призывает Специального докладчика содействовать работе Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем определения основных вопросов, подлежащих рассмотрению в рамках целей Конференции;

10. просит Специального докладчика представить доклад о его работе на пятьдесят шестой сессии Комиссии;

11. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь в целях выполнения его мандата;

12. постановляет дополнительно рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей пятьдесят шестой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.
